



Press Release  
تصريح صحفي

Embassy of Japan in Iraq  
سفارة اليابان في العراق

(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

February 12, 2014

No.5

Emergency Grant Aid for Internally Displaced People

Affected by the Armed Conflict in Western Iraq

1. The Government of Japan announced its decision to extend Emergency Grant Aid of 1.8 million US dollars (approximately 147.60 million Japanese yen) through the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). This is to support UNHCR's relief operations for internally displaced persons (IDP) affected by the deteriorating security situation in Anbar Governorate, Western Iraq. The aid finances UNHCR's distribution of emergency shelters and relief materials to these IDP. Japan is the first country that has decided to respond to the UNHCR's call for emergency assistance in this regard.
2. The Government of Japan is deeply concerned about the current humanitarian situation in Anbar, and the Embassy of Japan in Iraq expresses its sincere hope that this new assistance will contribute to the Iraqi and international efforts to reduce the misery among the conflict-stuck IDP.
3. Please visit the following website for more details:  
Press release from the Ministry of Foreign Affairs, JAPAN  
[http://www.mofa.go.jp/press/release/press4e\\_000193.html](http://www.mofa.go.jp/press/release/press4e_000193.html)

(End)



(ترجمة غير رسمية)

التاريخ: 12 شباط 2014

الرقم: 5

منحة مساعدات مالية طارئة للنازحين داخليا

المتأثرين بالنزاعات المسلحة في غرب العراق

1. أعلنت حكومة اليابان قرارها بتقديم منحة مساعدات مالية طارئة بقيمة 1.8 مليون دولار امريكي (مايعادل حوالي 147.60 مليون ين ياباني) عن طريق مكتب المفوضية السامية للامم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR)، ويأتي هذا القرار من اجل دعم عمليات الاغاثة التي تقوم بها المفوضية للنازحين داخلياً المتأثرين بالوضع الامني المتدهور في محافظة الانبار غرب العراق. حيث ستقوم هذه المنحة المقدمة للمفوضية بتمويل عمليات توزيع ملاجئ طوارئ و مواد اغاثة لهؤلاء النازحين. إن اليابان هي الدولة الاولى التي قامت بالاستجابة لنداء المفوضية السامية للامم المتحدة لشؤون اللاجئين في تقديم مساعدات طارئة في هذا الخصوص.
2. إن حكومة اليابان تشعر بالقلق الشديد ازاء الوضع الانساني الحالي في الانبار، وتعبر سفارة اليابان عن أملها الصادق أن تقوم هذه المنحة الجديدة بمساعدة الجهود العراقية والدولية في التقليل من شقاء هؤلاء النازحين العالقين في الصراع.
3. يرجى زيارة الموقع التالي لتفاصيل أكثر:

تصريح صحفي لوزارة الخارجية اليابانية MOFA

[http://www.mofa.go.jp/press/release/press4e\\_000193.html](http://www.mofa.go.jp/press/release/press4e_000193.html)

(انتهى)